





<b>Bajar el volumen de la conversaci3n</b>	Pulse brevemente la tecla <span>–</span> una vez.
<b>Ignorar una llamada</b>	Quando entre una llamada telef3nica, mantenga pulsada la tecla de funci3n durante dos segundos.

## Especificaciones

<b>Versi3n de Bluetooth</b>	Versi3n 5.0
<b>Perfiles compatibles</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>C3d3ces compatibles</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ Adaptive
<b>Potencia de salida de RF</b>	Clase 2
<b>Alcance de comunicaci3n m3ximo</b>	Aproximadamente 10 m (sin interferencias)
<b>N3mero de dispositivos que pueden registrarse</b>	Hasta 8 dispositivos
<b>Batería interna recargable</b>	Batería de iones de litio
<b>Tiempo de carga</b>	Aproximadamente 3,5 horas
<b>Tiempo de reproducci3n continua</b>	Aproximadamente 35 horas
<b>Temperatura de carga</b>	5 – 40 <span> </span> °C

## Bluetooth

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

### Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd. registrada en Estados Unidos y otros países.

**[Modelo para Europa]**
Funciones de comunicaci3n inal3mbrica
Bluetooth
Frecuencia de radi3 (frecuencia operativa): de 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de salida m3xima [EIRP]: 9,0 dBm

## Nederlands

## Introdctie

Bedankt voor het aanschaffen van dit Yamaha-product.
• Lees voor correct en veilig gebruik van dit product eerst deze handleiding en de afzonderlijke ‘Veiligheidsbrochure’.
• Bewaar de handleiding na het lezen samen met de garantietaak op een veilige plaats, om in de toekomst te kunnen raadplegen.

### Product, accessoire en namen onderdelen

- ① Hoofdband
- ② Behuizing
- ③ + toets
- ④ – toets
- ⑤ Functietoets
- ⑥ Oplaadaansluiting
- ⑦ Microfoon
- ⑧ Aan/uit-toets
- ⑨ Indicator
- ⑩ USB-netsnoer
- ⑪ Externe ingang
- ⑫ ANC-toets
- ⑬ Vliegtuigadaptee
- ⑭ 3,5 mm stereo mini-jackkabel
- ⑮ Snelstartgids
- ⑯ Gebruikershandleiding (basis) (deze handleiding)
- ⑰ Veiligheidsbrochure
- ⑱ Houder

## VOORBEREDING

### Opladen

Sluit met het meegeleverde USB-netsnoer de oplaadaansluiting aan de hoofdtelefoon aan op de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC/ min. 0,5 A uitgangssignaal).
• De indicator brandt rood tijdens het oplaadproces en gaat uit als het opladen is voltooid.
• Opladen duurt ongeveer 3,5 uur. Opgeladen hoofdtelefoon kunnen continu weergeren gedurende ongeveer 35 uur.

### Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Bij de eerste keer gebruiken van de hoofdtelefoon moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar kunnen vinden en met elkaar kunnen worden verbonden. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

#### Koppelen

- Houd de aan/uit-toets minstens vijf seconden ingedrukt om de wachtstand koppelen te activeren.
  - De indicator knippert afwisselend blauw en rood.
- Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat om het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.
- Selecteer “Yamaha YH-E700A” in het weergegeven scherm.
  - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
  - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit.
  - Om de koppeling opnieuw uit te voeren in -en uitschakelen en weer beginnen bij stap 1.

#### Registreer een ander Bluetooth-apparaat/ Voer het koppelen opnieuw uit.

Schakel uit en begin vanaf stap 1 voor “Koppelen”.

#### In-/uitschakelen

Houd de aan/uit-toets op de controller twee seconden ingedrukt om de hoofdtelefoon in of uit te schakelen.

- Nadat de hoofdtelefoon worden ingeschakeld, knippert de indicator rood om de resterende accucapaciteit weer te geven.

### Basishandelen

#### Muziek beluisteren

<b>Afspelen</b>	Druk één keer kort op de functietoets.
<b>Pauze</b>	Druk tijdens afspelen kort op de functietoets.
<b>Verhoog het geluidsvolume</b>	Druk kort op de plus-toets (+).
<b>Verlaag het geluidsvolume</b>	Druk een keer kort op de min-toets (-).
<b>Naar de volgende song springen</b>	Houd de plus-knop (+) twee seconden ingedrukt tot u een ‘piep’-geluid hoort.
<b>Naar de vorige song springen</b>	Houd de min-knop (-) twee seconden ingedrukt tot u een ‘piep’-geluid hoort.
<b>In-/uitschakelen AMBIENT SOUND en ADVANCED ANC</b>	Druk op de toets ANC.

\* U kunt dit product ook gebruiken door de meegeleverde 3,5 mm mini-jackplug aan te sluiten.

### De telefoon gebruiken

<b>Een telefoongesprek ontvangen</b>	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan kort één keer op de functietoets.
<b>Telefoongesprek beëindigen</b>	Druk tijdens het telefoongesprek één keer kort op de functietoets.
<b>Verhoog het conversatievolume</b>	Druk kort op de plus-toets (+).
<b>Verlaag het conversatievolume</b>	Druk een keer kort op de min-toets (-).
<b>Een oproep negeren</b>	Als er een telefoongesprek binnenkomt, houd dan de functietoets twee seconden ingedrukt.

## Specificaties

<b>Bluetooth-versie</b>	Versie 5.0
<b>Ondersteunde profielen</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>Ondersteunde codecs</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ Adaptive
<b>RF uitgangsvermogen</b>	Klasse 2
<b>Maximum communicatiebereik</b>	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
<b>Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd</b>	Maximaal 8 apparaten
<b>Intern oplaadbaar accu</b>	Lithium-ion accu
<b>Oplaadtijd</b>	Ongeveer 3,5 uur
<b>Opafgebroken afspeeltijd</b>	Ongeveer 35 uur
<b>Oplaattemperatuur</b>	5 – 40 <span> </span> °C

## Bluetooth

Het Bluetooth® woordmerk en logo’s zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

### Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of geïleerde bedrijven. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

**[Model Europa]**
Draadloze communicatiefuncties
Bluetooth
Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen [EIRP]: 9,0 dBm

## Português

## Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.

- Para o uso correto e seguro deste produto, certifique-se de ler primeiro este manual e o “Folheto de Segurança” separado.
- Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

### A Nomes de produtos, acessórios e peças

- ① Aro de cabeça
- ② Guardanço
- ③ + tecla
- ④ – tecla
- ⑤ Tecla de função
- ⑥ Conector de carregamento
- ⑦ Microfone
- ⑧ Power tecla
- ⑨ Indicador
- ⑩ Cabo de alimentação USB
- ⑪ Conector de entrada externo
- ⑫ ANC tecla
- ⑬ Adaptador de v3o
- ⑭ Mini plugue est3reo de 3,5 mm
- ⑮ Guia de Inicializaç3o R3pida
- ⑯ Guia do Usu3rio (b3sico) (este manual)
- ⑰ Brochura de Segurança
- ⑱ Estojo

### Preparaç3o

### B Carregando

Com o cabo de alimentaç3o USB inclu3do, conecte o conector de carregamento nos fones de ouvido 3 porta USB em um adaptador de energia USB dispon3vel no mercado (5 V DC / min. sa3da de 0,5 A).

- O indicador acende em vermelho durante o carregamento e apaga quando o carregamento estiver conclu3do.

- Carregamento leva cerca de 3,5 horas. Quando carregados, os fones de ouvido podem reproduzir continuamente por aproximadamente 35 horas.

### C Fazendo uma conex3o Bluetooth®

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para se detectarem, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth ser3o conectados automaticamente na pr3xima vez em que forem ligados.

#### Emparelhamento

- Mantenha pressionado a power key por pelo menos cinco segundos para entrar no modo de espera de emparelhamento.
  - O indicador pisca alternadamente em azul e vermelho.
- Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuraç3o do Bluetooth.
- Seleciono “Yamaha YH-E700A” na tela exibida.
  - Quando o emparelhamento estiver conclu3do, o indicador acender3 em azul por 20 segundos.
  - Se o emparelhamento n3o for conclu3do dentro de dois minutos, ser3 considerado que houve falha e o indicador se apaga.
  - Para tentar emparelhar novamente, desligue a energia e comece novamente a partir da etapa 1.

### Registando outro dispositivo Bluetooth / Executar operaç3es de emparelhamento novamente

Desligue a energia e comece a partir do passo 1 de “Emparelhamento”.

#### Ligar / desligar

Mantenha pressionada a power key por dois segundos para ligar /desligar headphones.

- Depois de ligar os headphones , o indicador pisca em vermelho para indicar a carga restante da bateria.

## Operaç3es b3sicas

<b>tocar</b>	Pressione brevemente a tecla de funç3o uma vez.
<b>Pausar</b>	Durante a reproduç3o, pressione brevemente a tecla de funç3o uma vez.
<b>Aumentar o volume</b>	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
<b>Diminuir o volume</b>	Pressione brevemente a tecla- uma vez.
<b>Ir para a pr3xima m3sica</b>	Mantenha a tecla + pressionada por dois segundos, at3 ouvir um sinal sonoro.
<b>Ir para a m3sica anterior</b>	Mantenha a tecla – pressionada por dois segundos, at3 ouvir um sinal sonoro.
<b>Habilitar/deshabilitar AMBIENT SOUND e ADVANCED ANC</b>	Pressione a tecla ANC.

\* Voc3 tamb3m pode usar este produto conectando o cabo miniplugue est3reo de 3,5 mm inclu3do.

### Usando o telefone

<b>Receber uma ligaç3o</b>	Quando receber uma ligaç3o, pressione brevemente a tecla de funç3o uma vez.
<b>Terminar uma ligaç3o</b>	Durante a ligaç3o, pressione brevemente a tecla de funç3o uma vez.
<b>Aumentar o volume da conversa</b>	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
<b>Diminuir o volume da conversa</b>	Pressione brevemente a tecla - uma vez.
<b>Ignorar uma chamada</b>	Quando receber uma ligaç3o, pressione a tecla de funç3o por dois segundos.

## Especificaç3es

<b>Vers3o Bluetooth</b>	Vers3o 5.0
<b>Perfis suportados</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>Codecs suportados</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ Adaptive
<b>Pot3ncia de sa3da RF</b>	Classe 2
<b>M3ximo alcance de comunicaç3o</b>	Aproximadamente 10 m (sem interfer3ncia)
<b>N3mero de dispositivos que podem ser registrados</b>	At3 oito dispositivos
<b>Recarreg3vel internamente bateria</b>	Bateria de i3es de lit3o
<b>Tempo de carga</b>	Aproximadamente 3,5 horas
<b>Tempo de reproduç3o continua</b>	Aproximadamente 35 horas
<b>Temperatura de carregamento</b>	5 – 40 <span> </span> °C

## Bluetooth

A marca e os logotipos Bluetooth® s3o marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation est3 sob licenç3a. Outras marcas comerciais e nomes comerciais s3o de seus respectivos propriet3rios.

### Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidi3rias. Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros pa3ses. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros pa3ses.

**[Modelo de Europa]**
Funç3es de comunicaç3o sem fio
Bluetooth
Radiofrequ3ncia (frequ3ncia operacional): 2402 MHz a 2480 MHz
Pot3ncia m3xima de sa3da [EIRP]: 9,0 dBm

<b>Русский</b>	<b>RU</b>
<b>Введение</b>	

Благодарим за покупку данного продукта Yamaha.

- Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отдельной «Брошурой по безопасности».

- После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.

### A Названия продукта, аксессуаров и компонентов

- ① Ремень для головы
- ② Корпус
- ③ Клавиша +
- ④ Клавиша –
- ⑤ Функциональная клавиша
- ⑥ Разъем для зарядки
- ⑦ Микрофон
- ⑧ Кнопка питания
- ⑨ Индикатор
- ⑩ USB-кабель питания
- ⑪ гнездо для внешнего источника входного сигнала
- ⑫ Клавиша ANC
- ⑬ Адаптер для подключения в самолете
- ⑭ Стерефонический кабель с мини-штекером 3,5 мм
- ⑮ Краткое руководство по началу работы
- ⑯ Руководство пользователя (основное) (данное руководство)
- ⑰ Брошюра по безопасности
- ⑱ Переносной футляр

### Подготовка

### B Зарядка

С помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на наушниках с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 A на выходе).

- В процессе зарядки индикатор будет гореть красным цветом и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около 3,5 часов. После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить звук приблизительно 35 часов.

### C Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключаемому устройству Bluetooth обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

#### Сопряжение

- Удерживайте кнопку питания не менее пяти секунд, чтобы перевести сопряжение в режим ожидания.
  - Индикатор мигает попеременно синим и красным цветом.
- Используйте подключенное устройство Bluetooth для отображения экрана настройки Bluetooth.
  - На отображаемом экране выберите «Yamaha YH-E700A».
  - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
  - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет.
  - Для повторного сопряжения выключите питание и начните снова с шага 1.

#### Регистрация еще одного устройства Bluetooth/Повторное выполнение операций сопряжения

Выключите питание и начните процесс сопряжения с шага 1.
■ **Включение и выключение**
Удерживайте кнопку питания в течение двух секунд, чтобы включить или выключить наушники.

- После включения наушников индикатор начнет мигать красным цветом, показывая остаточный заряд аккумулятора.

### Основные операции

<b>Воспроизведение</b>	Коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Пауза</b>	Во время воспроизведения коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Увеличение громкости</b>	Коротко нажмите клавишу + один раз.
<b>Уменьшение громкости</b>	Коротко нажмите клавишу – один раз.
<b>Переход к следующей композиции</b>	Удерживайте клавишу + в течение двух секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
<b>Переход к предыдущей композиции</b>	Удерживайте клавишу – в течение двух секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
<b>Включение/отключение функции AMBIENT SOUND и ADVANCED ANC</b>	Нажмите клавишу ANC.

\* Данный продукт также можно использовать, подключив прилагаемый стерефонический кабель с мини-штекером 3,5 мм.

### Использование телефона

<b>Прием телефонного вызова</b>	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Завершение телефонного вызова</b>	Во время телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Увеличение громкости диалогов</b>	Коротко нажмите клавишу + один раз.

<b>Уменьшение громкости диалогов</b>	Коротко нажмите клавишу – один раз.
<b>Игнорирование вызова</b>	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу в течение двух секунд.

## Технические характеристики

<b>Версия Bluetooth</b>	Версия 5.0
<b>Поддерживаемые профили</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>Поддерживаемые кодеки</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ Adaptive
<b>РЧ выходная мощность</b>	Класс 2
<b>Максимальная дальность передачи сигнала</b>	Приблизительно 10 м (без препятствий)
<b>Количество устройств, которые можно сохранить</b>	До 8 устройств
<b>Внутренняя аккумуляторная батарея</b>	Литий-ионный аккумулятор
<b>Время зарядки</b>	Приблизительно 3,5 часа
<b>Время непрерывного воспроизведения</b>	Приблизительно 35 часов
<b>Температура зарядки</b>	5 – 40 <span> </span> °C

## Bluetooth

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

### Qualcomm aptX Adaptive

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.

**[Модель для Европы]**
Функции беспроводной связи
Bluetooth
Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц
Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 9,0 дБм

## 简体中文

## 前言

感谢您购买本 Yamaha 产品。

- 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的“安全手册”。

- 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

### A 产品、附件和各部分名称

- ① 头带
- ② 外罩
- ③ + 键
- ④ – 键
- ⑤ 功能键
- ⑥ 充电连接器
- ⑦ 麦克风
- ⑧ 电源键
- ⑨ 指示灯
- ⑩ USB 电源线
- ⑪ 外部输入插孔
- ⑫ ANC 键
- ⑬ 飞行适配器
- ⑭ 3.5 毫米立体声微型插头线缆
- ⑮ 快速启动指南
- ⑯ 用户指南（基本）(本说明书)
- ⑰ 安全手册
- ⑱ 便携盒

### 准备

■ **配对**
首次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。
■ **配对**
1. 按住电源键至少五秒，进入配对待命模式。

- 指示灯会闪烁并交替呈现蓝色和红色。

- 操作所连接的 Bluetooth 设备以显示 Bluetooth 设置屏幕。
- 配对完成后，指示灯呈蓝色亮起 20 秒。
- 如果两分钟内未完成配对，则视为失败，指示灯会熄灭。

### 准备

■ **配对**
首次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。

<b>繁体中文</b>	<b>ZH-TW</b>
<b>簡介</b>	
感謝您購買本 Yamaha 產品。 <ul style="list-style-type: none"><li>為正確且安全地使用本產品，請務必先閱讀本手冊及獨立的「安全手冊」。</li> <li>閱讀本手冊後，請將其和保證卡一同妥善保管，以供日後參考。</li></ul>	
<b>A 產品、配件和零件名稱</b>	
① 頭帶	
② 外殼	
③ + 鍵	
④ – 鍵	
⑤ 功能鍵	
⑥ 充電接頭	
⑦ 麥克風	
⑧ 電源鍵	
⑨ 指示燈	
⑩ USB 電源線	
⑪ 外接輸入插孔	
⑫ ANC 鍵	
⑬ 飛行轉接器	
⑭ 3.5 mm 立體聲迷你插頭線	

- 要重新配对，请关闭电源，然后从第 1 步重新开始。

■ **注册其他 Bluetooth 设备 / 再次执行配对操作**
关闭电源，然后从“配对”的第 1 步重新开始。

#### 开启 / 关闭

- 按住电源键两秒，以开启 / 关闭耳机。
  - 耳机开启后，指示灯会呈红色闪烁，以指示剩余电量。

## 基本操作

### 听音乐

<b>播放</b>	短按一下功能键。
<b>暂停</b>	在播放期间短按一下功能键。
<b>提高音量</b>	短按一下 + 键。
<b>降低音量</b>	短按一下 – 键。
<b>跳到下一首</b>	按住 + 键两秒，直到听到“滴”的一声。
<b>跳到上一首</b>	按住 – 键两秒，直到听到“滴”的一声。
<b>开启 / 关闭环境声音和高级 ANC</b>	按 ANC 键。

\* 您也可以连接随附的 3.5 毫米立体声微型插头线缆来使用此产品。

### 使用电话功能

<b>接听来电</b>	有来电时，短按一下功能键。
<b>结束通话</b>	在通话期间，短按一下功能键。
<b>提高对话音量</b>	短按一下 + 键。
<b>降低对话音量</b>	短按一下 – 键。
<b>忽略来电</b>	有来电时，按住功能键两秒。